

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Halten Sie einen angemessenen Sicherheitsabstand zwischen Ihren Händen und dem Schraubstock, insbesondere während des Anziehens oder Lösen der Schrauben, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, maintain an appropriate safety distance between your hands and the vice, especially while tightening or loosening screws.	Maintenez une distance de sécurité appropriée entre vos mains et l'étau, en particulier lors du serrage ou du desserrage des vis, pour éviter les blessures.	Mantenere una distanza di sicurezza adeguata tra le mani e la morsa, soprattutto quando si serrano o si allentano le viti, per evitare lesioni.	Houd een passende veiligheidsafstand aan tussen uw handen en de bankschroef, vooral bij het vast- of losdraaien van schroeven, om letsel te voorkomen.	Mantenga una distancia de seguridad adecuada entre sus manos y el tornillo de banco, especialmente al apretar o aflojar tornillos, para evitar lesiones.	Udržujte vhodnou bezpečnou vzdálenost mezi rukama a svěrákem, zejména při utahování nebo povolování šroubů, aby nedošlo ke zranění.	Održavajte odgovarajuću sigurnosnu udaljenost između ruku i škripca, posebno kada pritežete ili otpuštate vijke, kako biste izbjegli ozljede.	Održavajte odgovarajuću sigurnosnu udaljenost između ruku i škripca, posebno kada pritežete ili otpuštate vijke, kako biste izbjegli ozljede.	A sérülések elkerülése érdekében tartson megfelelő biztonsági távolságot a keze és a satu között, különösen a csavarok meghúzásakor vagy meglazításakor.
Platzieren Sie das zu bearbeitende Werkstück sicher im Schraubstock und achten Sie darauf, dass es fest fixiert ist, um ein Verrutschen oder Herausfallen während der Bearbeitung zu verhindern.	Place the workpiece to be machined securely in the vice and ensure that it is firmly fixed to prevent it from slipping or falling out during machining.	Placez solidement la pièce à usiner dans l'étau et assurez-vous qu'elle est fermement fixée pour éviter qu'elle ne glisse ou ne tombe pendant le traitement.	Posizionare saldamente il pezzo da lavorare nella morsa e assicurarsi che sia fissato saldamente per evitare che scivoli o cada durante la lavorazione.	Plaats het te bewerken werkstuk veilig in de bankschroef en zorg ervoor dat het stevig vastzit, zodat het tijdens de bewerking niet wegglijdt of valt.	Coloque la pieza de trabajo a procesar de forma segura en el tornillo de banco y asegúrese de que esté firmemente fijada para evitar que se resbale o se caiga durante el procesamiento.	Umístěte zpracováváný obrobek bezpečně do svěráku a zajistěte jeho pevné upevnění, aby se zabránilo jeho sklouznutí nebo vypadnutí během zpracování.	Postavite obradak koji obrađujete sigurno u škripac i osigurajte da je čvrsto fiksiran kako biste spriječili da sklizne ili ispadne tijekom obrade.	Postavite obradak koji obrađujete sigurno u škripac i osigurajte da je čvrsto fiksiran kako biste spriječili da sklizne ili ispadne tijekom obrade.	Helyezze biztonságosan a megmunkálandó munkadarabot a satuba, és ügyeljen a szilárdan rögzítésre, nehogy a megmunkálás során elcsússzon vagy kiessen.
Halten Sie den Schraubstock sauber und frei von Schmutz, Spänen oder Ablagerungen, um eine reibungslose Funktionsweise sicherzustellen. Schmieren Sie bei Bedarf bewegliche Teile mit geeignetem Schmiermittel.	Keep the vise clean and free of dirt, chips or debris to ensure smooth operation. Lubricate moving parts with suitable lubricant when necessary.	Gardez l'étau propre et exempt de saleté, de copeaux ou de débris pour garantir un fonctionnement fluide. Si nécessaire, lubrifiez les pièces mobiles avec un lubrifiant approprié.	Mantenere la morsa pulita e priva di sporco, trucioli o detriti per garantire un funzionamento regolare. Se necessario, lubrificare le parti in movimento con lubrificante idoneo.	Houd de bankschroef schoon en vrij van vuil, spanen of puin om een soepele werking te garanderen. Smeer indien nodig bewegende delen met een geschikt smeermiddel.	Mantenga el tornillo de banco limpio y libre de suciedad, astillas o residuos para garantizar un funcionamiento suave. Si es necesario, lubrique las piezas móviles con lubricante adecuado.	Udržujte svěrák čistý a bez nečistot, třísek nebo úlomků, abyste zajistili hladký provoz. V případě potřeby namažte pohyblivé části vhodným mazivem.	Održavajte škripac čistim i bez prljavštine, strugotina ili krhotina kako biste osigurali nesmetan rad. Ako je potrebno, podmažite pokretne dijelove odgovarajućim mazivom.	Održavajte škripac čistim i bez prljavštine, strugotina ili krhotina kako biste osigurali nesmetan rad. Ako je potrebno, podmažite pokretne dijelove odgovarajućim mazivom.	A zökkenőmentes működés érdekében tartsa tisztán és szennyeződéstől, forgácsoktól és törmeléktől mentesen a satut. Ha szükséges, kenje meg a mozgó részeket megfelelő kenőanyaggal.
"Nicht mehr als X kg Gewicht auf diesen Tisch legen."	"Do not place more than X kg of weight on this table."	"Ne placez pas plus de X kg de poids sur cette table."	"Non posizionare più di X kg di peso su questo tavolo."	"Plaats niet meer dan X kg gewicht op deze tafel."	"No coloque más de X kg de peso sobre esta mesa."	"Na tento stůl nepokládejte více než X kg závaží."	"Ne stavljajte više od X kg težine na ovaj stol."	"Ne stavljajte više od X kg težine na ovaj stol."	"Ne helyezzen X kg-nál többet erre az asztalra."
"Nicht heiße Gegenstände direkt auf die Tischoberfläche stellen."	"Do not place hot objects directly on the table surface."	"Ne placez pas d'objets chauds directement sur la surface de la table."	"Non posizionare oggetti caldi direttamente sulla superficie del tavolo."	"Plaats geen hete voorwerpen direct op het tafelloppervlak."	"No coloque objetos calientes directamente sobre la superficie de la mesa."	"Nepokládejte horké předměty přímo na povrch stolu."	"Ne stavljajte vruće predmete izravno na površinu stola."	"Ne stavljajte vruće predmete izravno na površinu stola."	"Ne helyezzen forró tárgyakat közvetlenül az asztal felületére."
"Montage gemäß beiliegender Anleitung durchführen."	"Carry out assembly according to the enclosed instructions."	"Effectuer le montage conformément aux instructions ci-jointes."	"Eseguire il montaggio secondo le istruzioni allegate."	"Voer de montage uit volgens de bijgevoegde instructies."	"Realizar el montaje según las instrucciones adjuntas."	"Montáž proved'te podle přiloženého návodu."	"Montažu izvršiti prema priloženim uputama."	"Montažu izvršiti prema priloženim uputama."	"Az összeszerelést a mellékelt utasítások szerint végezze."
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.